



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

R

РЕГИОНАЛЬНАЯ КОНФЕРЕНЦИЯ ФАО ДЛЯ ЕВРОПЫ

Тридцать вторая сессия

2–4 ноября 2020 года¹

**Выступление представителя Консультативного совещания
организаций гражданского общества (ОГО)**

По существу содержания настоящего документа обращаться в:

Секретариат РКЕ

ERC-ECA-Secretariat@fao.org

¹ Перенесена с 5–7 мая 2020 года, Ташкент, Узбекистан.

Послы, уважаемые делегаты!

1. Благодарю вас за то, что дали мне возможность выступить.
2. Будучи представителем гражданского общества, я выступаю от имени Сети "Ньелени" по обеспечению продовольственного суверенитета в Европе и Центральной Азии, которая объединяет все заинтересованные в ОГО стороны: мелких фермеров, животноводов, мелких рыбаков-кустарей, представителей коренных народов, работников из числа мигрантов и сельскохозяйственных работников, потребителей, НПО, а также женщин и молодежь, проживающих в сельских районах нашего региона.

Позвольте начать с женской проблематики

3. Я выступаю здесь от имени женщин-фермеров, женщин-животноводов, женщин-рыбаков, женщин из числа коренных народов, женщин-потребителей и представителей НПО, которые являются движущей силой Сети "Ньелени" по обеспечению продовольственного суверенитета в Европе и Центральной Азии ("Ньелени ЕЦА")². Они создали продовольственные системы, которые обеспечивали наш регион продовольствием в прошлом, по-прежнему обеспечивают сейчас и продолжают делать это и в будущем. Мы являемся опорой продовольственных и сельскохозяйственных систем, мы те, кто жизненно необходим для нашего всеобщего выживания.

4. В ходе своей коллективной борьбы за продовольственный суверенитет и по мере развития феминизма и создания устойчивых к внешним воздействиям сельскохозяйственных систем, основанных на агроэкологических методах ведения сельского хозяйства, которые не только позволяют усовершенствовать производство продуктов питания, но и существовать в гармонии с природой, женщины сталкивались с противодействием патриархального строя и пагубным воздействием политических и социально-экономических систем. Мы являемся основой устойчивости любой продовольственной системы, поскольку обеспечиваем сохранение семян и сельскохозяйственного биоразнообразия, а также в наших сообществах позволяем

* "Ньелени ЕЦА" – это панъевропейское движение, объединяющее фермеров, животноводов, рыбаков, представителей коренных народов, потребителей, сельскохозяйственных работников, а также женщин и молодежь, проживающих в сельских районах, и природоохранные организации. Мы выступаем в поддержку прав народов самостоятельно определять характер собственных продовольственных и сельскохозяйственных систем, а также иметь доступ к здоровому рациону питания с учетом культурных особенностей путем установления приоритета местных и национальных экономик и рынков, а также в рамках агроэкологического подхода, предусматривающего расширение прав и возможностей занятых в сельском хозяйстве крестьян и семейных фермерских хозяйств, а также кустарных рыбных хозяйств. Члены движения разделяют позицию ФАО, которая заключается в том, что "мелкие и семейные фермерские хозяйства играют центральную роль в укреплении продовольственной безопасности, сокращении масштабов нищеты в сельских районах и обеспечении социально-экологической устойчивости в Европе и Центральной Азии в долгосрочной перспективе". Мы, организации гражданского общества (представляющие мелких фермеров, животноводов, рыбаков, коренные народы, работников сельского хозяйства и пищевой промышленности, потребителей, женщин, молодежь и НПО) из разных регионов, являемся субъектами права и активными участниками продовольственной системы. В рамках нашей коллективной деятельности мы работаем над тем, чтобы право на достаточное продовольствие и питание обеспечивалось должным образом, особенно в такие трудные времена, которые наступили сейчас.

опылителям делать свою работу. Наши методы работы служат источником решений, наши усилия направлены на развитие агроэкологии, а также экономики замкнутого цикла, основанной на принципах солидарности и феминизма. Мы считаем, что крайне важно сделать наше будущее лучше и вернуть нам наши права. Именно мы накапливаем местные знания, создаем и формируем принципы социальной справедливости, популяризируем нашу самобытность и соответствующие различные культуры, а также укрепляем концепцию нового общества, построенного на принципе таких гендерных отношений, в основе которых лежат достоинство, справедливость, равенство и равноправие.

5. Несмотря на такую важную роль и на то, что в течение столетий мы делились своими знаниями и распространяли их, мы по-прежнему подвергаемся дискриминации, насилию и эксплуатации в корыстных целях, а также лишены равных образовательных возможностей. Наши экономические, социальные, юридические и политические права не признаются в полной мере, а в рамках государственной политики не обеспечивается наше равное участие в социально-экономической жизни. Крайне ограничены наши права доступа к земле, инфраструктуре, финансовым и экономическим ресурсам, равно как и их юридическое признание. Вопреки всему этому мы представляем большинство производителей продуктов питания и по-прежнему занимаемся такой крайне важной неоплачиваемой работой по дому, связанной с продовольствием, как переработка, приготовление, хранение еды и сохранение семян. Мы, молодые женщины, сейчас теряем наши земли, наши территории и наши природные ресурсы, равно как и нашу работу. Все это – последствия вынужденного перемещения и миграции, особенно в сегодняшних условиях, когда в мире существует огромное количество углубляющихся кризисов. Сейчас на первом месте среди таких глобальных кризисов находится пандемия COVID-19. Пандемия усугубляет ситуацию с и так существующим неравенством, обнажая уязвимые места социальных, политических и экономических систем.

6. На нас такое воздействие сказывается еще сильнее, поскольку мы и так меньше зарабатываем, не имеем гарантий занятости и часто живем на грани бедности или за ее чертой. Именно мы занимаемся неоплачиваемой работой по дому, объем которой лишь вырос во время самоизоляции в связи с пандемией. Именно мы сталкиваемся с гендерным насилием, число случаев которого также возросло в ходе пандемии, и, наконец, именно наши интересы в большинстве случаев оказываются проигнорированными, и наше мнение не учитывается при планировании и принятии решений относительно мер реагирования на COVID-19.

В) COVID-19 и наш ответ на многочисленные кризисы

7. В сущности, пандемия COVID-19 усугубила текущую ситуацию с экономическим неравенством и социальной несправедливостью. Финансовое положение многих жителей сельских и городских районов нашего региона стало крайне нестабильным и продолжает ухудшаться.

8. Часто как в Западной Европе, так и в других странах нашего региона меры социальной защиты не распространяются на работников с ежедневной оплатой труда из числа мигрантов, трудящихся на местах и на объектах по переработке в рамках продовольственной цепочки, когда они заболевают. МОТ однозначно отметила, что права работников нарушаются все чаще, особенно из числа мигрантов и занятых в агропродовольственной цепочке. Это сопровождается ущемлением права человека на достаточное питание, наряду со многими другими правами (на жилище, здоровье...) во

многих государствах нашего региона. Введенные для борьбы с пандемией ограничения затронули источники средств к существованию многих мелких производителей продовольствия, как фермеров, так и рыбаков и животноводов, и продолжают влиять на них.

9. Наряду с такими проблемами в области здравоохранения учащаются случаи политического насилия, растет политическая нестабильность, а в некоторых частях нашего региона сопротивление людей все чаще приобретает противозаконные формы, в том числе приводит к войне. Мы осуждаем войны и призываем все государства нашего региона способствовать установлению мира на основании социальной справедливости. Война губительна для всех: для людей, животных, растений и для нашей планеты в целом. Войны, нестабильность и жесткие действия властей особенно сильно бьют по сельскому хозяйству. Очевидно, что это сказывается на производстве продовольствия и товаропроводящих цепочках и представляет собой особый риск для мелких производителей продовольствия и городской бедноты в этих районах. Продовольственная безопасность неразрывно связана с установлением мира, а продовольственный суверенитет – с правом народов определять характер своих собственных продовольственных систем и их правом на достаточное продовольствие и питание с учетом культурных особенностей. Эта задача должна стать для нашего региона приоритетной.

10. Кроме того, во время пандемии, особенно в период действия строгих мер самоизоляции, фиксируется подкрепленный фактами рост числа случаев домашнего насилия в основном в отношении женщин, но также и детей, как в городских, так и в сельских районах. Наряду с этим отмечается, что во всем регионе поддержка пожилым людям и лицам с ограниченными возможностями не оказывается в достаточной мере!

11. Налицо необходимость демократизации нашего общества и обеспечения полноценного участия молодежи в политических процессах и процессах принятия решений. Мы должны сделать так, чтобы на всех уровнях общества молодежь могла развивать свои лидерские качества. В нашем регионе требуются комплексные стратегии по повышению привлекательности сельских районов для молодежи путем демократизации доступа к земле и создания постоянных рабочих мест, обеспечения доступа к местным и территориальным рынкам, жилью и производству продовольствия, которое предусматривает полноправие в отношении земли, признающее законные права коренных народов, крестьян и других людей, работающих в сельских районах, включающие право на жизнь и достаточный уровень жизни, право на землю и территорию, семена, производственные ресурсы, на доступ к рынкам, информации, а также право на справедливость и равенство женщин и мужчин.

12. Нам необходимо относиться к Десятилетию семейных фермерских хозяйств и Десятилетию питания как к уникальной возможности для согласования политики и взятых правительствами обязательств по защите прав человека и для того, чтобы превратить эти две инициативы в нечто большее, чем просто формальность. Эти два Десятилетия необходимо рассматривать как реальную возможность добиться того, чтобы стратегии и государственные инвестиции соответствовали интересам и были направлены на поддержку мелких производителей продуктов питания и мелких семейных фермерских хозяйств в сельских и городских районах региона.

13. Продовольственные банки столкнулись с приростом спроса, в некоторых случаях достигающим 40 процентов. Закрытие школ прошлой весной означало, что многие дети оказались лишены школьных обедов, которые были для них единственным

источником здоровой пищи за весь день. Люди массово теряли и продолжают терять работу из-за последовавшего экономического кризиса, в результате которого они лишаются крова и возможности купить здоровую пищу. В свою очередь этот дефицит здорового питания ведет к ослаблению иммунной системы и повышению риска развития сопутствующих заболеваний, что означает неспособность организма противостоять инфекции в случае заражения COVID-19. Основные сопутствующие заболевания, повышающие уязвимость перед COVID-19, это такие связанные с произведенными промышленным путем продуктами питания неинфекционные заболевания (НИЗ), как проблемы сердечно-сосудистой системы, сахарный диабет, а также недостаточное питание, ожирение и неполноценное питание – дефицит минеральных веществ и витаминов (С и D).

14. Приоритет торговых и международных рынков над интересами местных рынков и мелких производителей продуктов питания были и остаются усугубляющими ситуацию факторами.

15. Несколько исследований, проведенных ФАО и Механизмом взаимодействия с гражданским обществом и коренными народами четко показывают, что короткие продовольственные цепочки и территориальные продовольственные системы показали себя наиболее устойчивыми к внешним воздействиям. На местном уровне функционирование прямых товаропроводящих цепочек, связывающих производителей и потребителей (например, общественно поддерживаемое сельское хозяйство, потребительские кооперативы, механизмы прямых продаж по принципу "смычка города и деревни" и т.д.) было разрешено даже в разгар пандемии по всему миру. Во многих случаях существующие партнерские отношения были расширены, с тем чтобы охватить более крупные группы местных производителей и помочь потребителям, и в особенности городской бедноте, получить доступ к свежей и здоровой пище (рост спроса на нее, составивший несколько сотен процентов, наблюдался на ранней стадии пандемии, в ходе первой волны введения мер самоизоляции) и гарантировать производителям возможность реализации своей продукции и доступ к рынкам. Хотя спрос упал вновь, объем договорных поставок тарированных овощей от производителей потребителям в общей сложности вырос на 20 процентов. Можно считать, что такая деятельность проводится на базе социальной составляющей Десяти компонентов агроэкологии, включающей развитие солидарной экономики, в рамках которой предусмотрены различные механизмы ценообразования и виды поддержки со стороны местных органов управления для обеспечения каждому человеку доступа к здоровой и доступной пище даже в эпоху пандемии COVID-19. В основу этой работы должна лечь возможность фермеров самостоятельно устанавливать цены на свою продукцию, что позволит обеспечить им достойный уровень жизни. Мы точно уверены в том, что необходимо развивать все аспекты агроэкологии в рамках принимаемых учреждениями Организации Объединенных Наций, государствами и местными органами власти мер реагирования на COVID-19, и как никогда ранее нужно учитывать наши меры реагирования на COVID-19 при обсуждении продовольственных систем и питания.

16. Именно поэтому так важно активнее поддерживать инновации в части, касающейся местных продовольственных систем, и создавать возможности для налаживания горизонтальных связей на региональном уровне, с тем чтобы справиться с множеством экологических, социальных и экономических кризисов, с которыми мы сталкиваемся в данный момент.

17. Для преодоления этих проблем нам нужно кардинальным образом пересмотреть

свой подход и отказаться от сугубо коммерческого взгляда на торговые и сельскохозяйственные стратегии в пользу правозащитного подхода, поскольку коммерческий подход неоднократно и на самых разных уровнях показал свою несостоятельность в этом регионе. Именно поэтому принципиально важно обеспечить распространение и применение Декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на региональном, национальном и местном уровнях.

18. Более того, ввиду неминуемого наступления и неоднозначных последствий процесса цифровизации, нам необходимо также уделять больше внимания вопросам владения данными о производителях продуктов питания и коренных народах, поскольку в настоящее время эти данные собираются без получения их предварительного или информированного согласия – это необходимо прекратить! Нам необходимо немедленно прекратить все продолжающиеся процессы по неправомерному сбору данных о мелких производителях продуктов питания и внедрить на практике строгий режим регулирования, который позволит им получать преимущества от тех процессов цифровизации, к которым они добровольно решат присоединиться. Более того, отвечать за осуществление таких процессов должно общество.

С) "Ньелени" в Европе и Центральной Азии: следующие шаги

19. В свете вышеперечисленного предлагаем региональным ОГО предпринять следующие шаги:

20. Прежде всего, в рамках наших сетей мы создадим региональный центр обмена опытом применения инновационных решений в рамках местных продовольственных систем с опорой на продовольственный суверенитет и агроэкологию и обеспечим широкий доступ к нему, уделив особое внимание гендерной проблематике и интересам молодежи и сделав на них особый упор. Считаем крайне важным делиться знаниями и опытом, с тем чтобы поддерживать производителей продуктов питания, расширять их права и возможности и объединять их на региональном уровне.

21. Во-вторых, мы продолжим повышать осведомленность населения региона и всего мира, а также сотрудников официальных органов о Декларации Организации Объединенных Наций о правах крестьян, Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, Добровольных руководящих принципах ответственного регулирования вопросов владения и пользования ресурсами (ДРПРВ) и Добровольных руководящих принципах обеспечения устойчивого маломасштабного рыболовства (Принципах УМР), в то же время укрепляя связь между правами человека и продовольственными и сельскохозяйственными вопросами, а также влияя на государственную стратегию поддержки мелких производителей, придерживающихся экологически рациональных методов работы. Мы настроены на работу по организации прозрачных и инклюзивных нормотворческих процессов и усилий по дальнейшему выполнению уже принятых мер с особым вниманием к интересам субъектов прав: мелких семейных фермерских хозяйств, крестьян, рыбаков, пастбищных животноводов и других людей, работающих в сельских районах, – а также обеспечению всеобъемлющего права коренных народов на достаточное продовольствие и питание с учетом культурных особенностей.

22. В-третьих, планируем запустить программу наблюдения за случаями уголовного преследования руководства производителей продуктов питания и их объединений,

поскольку слишком часто совершенные против них преступления и репрессии не признаются или в связи с ними не принимаются соответствующих мер, в результате чего совершившие их лица остаются безнаказанными.

23. В-четвертых, будем стремиться к сближению позиций различных заинтересованных сторон (в том числе организаций и частных лиц, не относящихся к движению по борьбе за продовольственный суверенитет), с тем чтобы защитить мелких производителей продуктов питания и коренные народы от кражи их знаний, и укрепить цифровой суверенитет производителей продуктов питания и коренных народов.

D) РЕГИОНАЛЬНЫЕ ПРИОРИТЕТЫ ФАО

24. Обязуемся своими знаниями, методами работы, деятельностью и борьбой вносить свой вклад в достижение региональных приоритетов ФАО. Выражаем признательность за проделанную в течение прошлого двухгодичного периода совместную работу и призываем к дальнейшему более вовлеченному участию ОГО в работе Регионального представительства ФАО в Европе и Центральной Азии для достижения запланированных результатов.

E) ИНИЦИАТИВА "РУКА ОБ РУКУ"

25. С интересом отнесемся к инициативе "Рука об руку" в случае нашего полноформатного в ней участия, чего пока не происходит. Считаем конструктивной идею партнерских отношений с правительством на всех уровнях, особенно с местными органами управления. Считаем, что на основе таких партнерских отношений могут быть созданы общественные и социальные предприятия, кооперативы и другие формы экономики замкнутого цикла, основанной на принципах солидарности и феминизма, в поддержку внедрения устойчивых продовольственных систем и питания, особенно на территориальном и местном уровнях. Вместе с тем, выражаем нашу озабоченность в связи с доминирующей ролью, которая отводится частному сектору, и рассогласованием с предусмотренными в ДСФХ ООН договоренностями, и в частности с глобальными и национальными планами, увязанными с данной инициативой.

F) САММИТ ООН ПО ПРОДОВОЛЬСТВЕННЫМ СИСТЕМАМ

26. Наконец, у нас вызывает крайнюю обеспокоенность Саммит Организации Объединенных Наций по продовольственным системам. По всему миру набирают масштабы голод и неполноценное питание. Мы ежедневно сталкиваемся с тем, как от крайней нищеты особенно сильно страдают мелкие производители продуктов питания в сельских районах. Кроме того, напрямую имеем дело с тем, как нынешняя пандемия COVID-19 усугубляет проблему чудовищного структурного неравенства, дискриминации, эксплуатации, расизма, сексизма и патриархата в наших обществах, в том числе в Европе и Центральной Америке.

27. Отнюдь не новость, что общественные движения и организации гражданского общества, например Международный комитет по планированию в целях обеспечения продовольственного суверенитета (НКП), членом которого является "Ньелени" в Европе и Центральной Азии, постоянно выступают с осуждением структурного неравенства и системы промышленного производства продовольствия, послуживших ключевыми предпосылками нынешнего кризиса. Наша программа перемен возникла

задолго до разработки Повестки на период до 2030 года. Однако зачастую мы видим и ощущаем нехватку политической воли и наблюдаем, как все возрастающее влияние корпораций меняет облик наших продовольственных систем.

28. На первый взгляд может показаться, что цели Саммита ООН по продовольственным системам не лишены смысла в текущих реалиях. Однако история возникновения идеи Саммита и текущие процессы показывают, в какой огромной степени мнение корпораций влияет на подготовку Саммита, в связи с чем налицо серьезный конфликт интересов. Мы крайне обеспокоены тем, в какой большой степени мнение корпораций влияет на подготовку Саммита. Нужно подчеркнуть тот факт, что Саммит Организации Объединенных Наций по продовольственным системам стал результатом партнерского соглашения, подписанного в 2019 году между Всемирным экономическим форумом и Организацией Объединенных Наций. Это создало соответствующие предпосылки и обеспечило корпорациям привилегированный доступ к системе Организации Объединенных Наций и почтительное отношение к ним внутри нее: на самом высоком уровне во всех областях: от продовольствия до здравоохранения и во многих других. Процесс подготовки к Саммиту представляет собой большую угрозу для многосторонней системы Организации Объединенных Наций, поскольку ведет к созданию такой системы многостороннего управления, в рамках которой корпорации получают большее влияние внутри системы Организации Объединенных Наций, что угрожает самостоятельности Организации Объединенных Наций и ФАО в том числе, и деятельности по защите и обеспечению прав человека.

29. С самого начала процесса подготовки к Саммиту ведется ослабление роли Комитета по всемирной продовольственной безопасности (а следовательно и Механизма взаимодействия с гражданским обществом и коренными народами) как главной международной и межправительственной стратегической площадки для обсуждения вопросов продовольствия. Вместе с тем общественные движения и организации гражданского общества намеренно исключаются из процесса подготовки Саммита, а тем временем организаторы выборочно назначают отдельных лиц "поборниками", "героями" и тому подобное. Для их отбора нет никаких прозрачных или четких критериев, равно как не уважаются и не признаются принципы самостоятельности и самоорганизации общественных движений и организаций гражданского общества.

30. Предлагаемый к проведению Саммит не учитывает опыт двух предыдущих Всемирных продовольственных саммитов. Вместо этого существует риск того, что он перечеркнет 25 лет работы по демократизации международных процессов принятия решений в части, касающейся продовольствия и сельского хозяйства, и подорвет модель взаимодействия, в рамках которой пестуется и ценится принципиально важное участие тех, кто сильнее всех страдает от отсутствия продовольственной безопасности и неполноценного питания, в то же время больше всех остальных работая над обеспечением продовольственной безопасности.

31. Мы верим в солидарность и равенство. Верим, что единственный путь к достижению ЦУР заключается в выборе правозащитного подхода. Мы день за днем указываем вам на этот путь и призываем к радикальному пересмотру существующих продовольственных и сельскохозяйственных стратегий в пользу таких, в основе которых лежат продовольственный суверенитет и агроэкология. Именно поэтому нам необходимо применять Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования ресурсами (ДРПРВ), а также

Международные руководящие принципы обеспечения устойчивого маломасштабного рыбного промысла (Принципы УМР), Декларацию Организации Объединенных Наций о правах крестьян и Декларацию Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на национальном и местном уровне, опираясь на обязательства, взятые государствами применительно к правам человека. Эти инструменты необходимо популяризировать и применять.

32. Большое спасибо за внимание!